

PREFACE OF EASTER SEASON

Vere dignum et justum est, æquum et salutäre, Te quidem, Dómine, omni témpore, sed in hoc potíssimum, gloriósius prædicäre, cum Pascha nostrum immolátus est Christus. Ipse enim verus est Agnus, qui ábstulit peccáta mundi. Qui mortem nostram moriéndo destrúxit, et vitam resurgéndo reparávit. Et ideo cum Ángelis et Archángelis, cum Thronis et Dóminatióibus, cumque omni milítia cæléstis exércitus, hymnum glóriæ tuæ cánimus sine fine dicéntes:

COMMUNION Luke 12:42.

Fidélis servus et prudens, quem constitúit dóminus super familiam suam: ut det illis in témpore trítici mensúram. Allelúja.

POSTCOMMUNION

Præsta, quæsumus, omnipotens Deus: ut, de percéptis munéribus grátias exhibéntes, intercedénte beáto Antoníno, Confessóre tuo atque Pontífice, benefícia potióra sumámus. Per Dóminum nostrum Jesum Christum, Fílium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti Deus, per ómnia sæcula sæculórum.

(Commemoration of Sts. Gordian & Epimachus)

Quæsumus, omnipotens Deus : ut, Qui Caelestia alimenta percepimus, intercedentibus sanctis Martyribus Tuis Gordiano et Epimacho, per haec contra omnia adversa muniamur. Per Dóminum nostrum Jesum Christum, Fílium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti Deus, per ómnia sæcula sæculórum.

It is truly meet and just, right and for our salvation, certainly at all times to proclaim Thee, O Lord, but above all in this time more gloriously, when Christ our Pasch was sacrificed. For He is the true Lamb Who hath taken away the sins of the world: Who by dying hath destroyed our death: and by rising again hath restored us to life. And therefore with Angels and Archangels, with Thrones and Dominations, and with all the hosts of the heavenly army, we sing the hymn of Thy glory, evermore saying:

This is the faithful and wise steward, whom his lord setteth over his family: to give them their measure of wheat in due season. Alleluia.

Grant, we beseech Thee, almighty God, that as we thank Thee for the favors we have received, we may, by the intercession of blessed Antoninus, Thy Confessor and Bishop, obtain still greater blessings. Through our Lord Jesus Christ, Thy Son, Who lives and reigns with Thee in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever.

(Commemoration of Sts. Gordian & Epimachus)

O almighty God, we beseech Thee, that, through the prayers of Thy holy martyrs Gordian and Epimachus, the Heavenly food of which we have partaken, may be our sure defense in all adversity. Through our Lord Jesus Christ, Thy Son, Who lives and reigns with Thee in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever.

MASS PROPER: MAY 10, ST. ANTONINUS, CONFESSOR & BISHOP

MASS *Státuit ei* (white)

INTROIT Ecclus. 45: 30

Státuit ei Dóminus testaméntum pacis, et princípem fecit eum: ut sit illi sacerdotíi dígnitas in ætérnum. Alleluja, alleluja. Ps 131:1 Meménto, Dómine, David: et omnis mansuetúdinis ejus. V. Glória Patri et Fílio et Spíritui Sancto, sicut erat in princípio, et nunc, et semper, et in sæcula sæculórum. Amen. Státuit ei Dóminus testaméntum pacis, et princípem fecit eum: ut sit illi sacerdotíi dígnitas in ætérnum. Allelúja, allelúja.

COLLECT

Sancti Antoníni, Dómine, Confessóris tui atque Pontíficis, méritis adjuvémur: ut, sicut te in illo mirábilem prædicámus, ita in nos misericórdem fuisse gloriémur. Per Dóminum nostrum Jesum Christum, Fílium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti Deus, per ómnia sæcula sæculórum.

(Commemoration of Sts. Gordian & Epimachus)

Da quæsumus, omnipotens Deus: ut, qui beatórum Mårtýrum tuórum Gordiáni et Epimáchi solénnia cólimus eórum apud te intercessiúnibus adjuvémur. Per Dóminum nostrum Jesum Christum, Fílium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti Deus, per ómnia sæcula sæculórum.

EPISTLE Ecclus 44:16-27: 45:3-20

Ecce sacédos magnus, qui in diébus suis plácuít Deo, et invéntus est justus: et in témpore iracúndiæ factus

The Lord made to him a covenant of peace, and made him a prince; that the dignity of priesthood should be to him forever. Alleluia, alleluia. (Ps. 131. 1). O Lord, remember David: and all his meekness. V.: Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, as it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen. The Lord made to him a covenant of peace, and made him a prince; that the dignity of priesthood should be to him forever. Alleluia, alleluia.

May we be assisted, O Lord, by the merits of St. Antoninus, Thy confessor and bishop, that, as we declare Thee wonderful in him, so we may glory in Thy mercy toward us. Through our Lord Jesus Christ, Thy Son, Who lives and reigns with Thee in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever.

(Commemoration of Sts. Gordian & Epimachus)

Grant, we beseech Thee, O almighty God, that we, who venerate the festival of Thy blessed martyrs Gordian and Epimachus, may be helped by their intercession with Thee. Through our Lord Jesus Christ, Thy Son, Who lives and reigns with Thee in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever.

Behold a great priest, who in his days pleased God, and was found just; and in the time of wrath was made a

est reconciliatio. Non est inventus similis illi, qui conservavit legem Excelsi. Ideo iurejurando fecit illum Dominus crescere in plebem suam. Benedictionem omnium gentium dedit illi, et testamentum suum confirmavit super caput ejus. Agnovit eum in benedictionibus suis: conservavit illi misericordiam suam: et invenit gratiam coram oculis Domini. Magnificavit eum in conspectu regum: et dedit illi coronam gloriæ. Stavit illi testamentum æternum, et dedit illi sacerdotium magnum: et beatificavit illum in gloria. Fungi sacerdotio, et habere laudem in nomine ipsius, et offerre illi incensum dignum in odorem suavitatis.

GREATER ALLELUIA

Allelúja, allelúja. *Ps 109: 4* Tu es sacerdos in æternum, secundum ordinem Melchisedech. Allelúia. Hic est sacerdos, quem coronavit Dominus. Allelúja.

GOSPEL Matt 25:14-23

In illo tempore: Dixit Jesus discipulis suis parabolam hanc: Homo peregre proficiscens vocavit servos suos, et tradidit illis bona sua. Et uni dedit quinque talenta, alii autem duo, alii vero unum, unicuique secundum propriam virtutem, et profectus est statim. Abiit autem, qui quinque talenta accéperat, et operatus est in eis, et lucratus est alia quinque. Similiter et, qui duo accéperat, lucratus est alia duo. Qui autem unum accéperat, abiens fodit in terram, et abscondit pecuniam domini sui. Post multum vero temporis venit dominus servorum illorum, et posuit rationem cum eis. Et accedens qui quinque talenta accéperat, obtulit alia quinque talenta, dicens: Domine, quinque talenta tradidisti mihi, ecce, alia

reconciliation. There was not any found like to him, who kept the law of the Most High. Therefore by an oath the Lord made him increase among his people. He gave him the blessing of all nations, and confirmed His covenant upon his head. He acknowledged him in His blessings: He preserved for him His mercy: and he found grace before the eyes of the Lord. He glorified him in the sight of kings, and gave him a crown of glory. He made an everlasting covenant with him; and gave him a great priesthood; and made him blessed in glory. To execute the office of the priesthood and to have praise in his name, and to offer to him worthy incense for an odor of sweetness.

Alleluia, alleluia. *Ps 109: 4* Thou art a priest according to the order of Melchisedech. Alleluia. This is the priest whom the Lord hath crowned. Alleluia.

At that time, Jesus spoke this parable to His disciples: A man going into a far country called his servants, and delivered to them his goods. And to one he gave five talents, and to another two, and to another one, to every one according to his proper ability: and immediately he took his journey. And he that had received the five talents, went his way, and traded with the same, and gained other five. And in like manner he that had received the two, gained other two. But he that had received the one, going his way digged into the earth, and hid his lord's money. But after a long time the lord of those servants came, and reckoned with them. And he that had received the five talents coming, brought other five talents,

quinque superlucratum sum. Ait illi dominus ejus: Euge, serve bone et fidelis, quia super pauca fuisti fidelis, super multa te constituam: intra in gaudium domini tui. Accessit autem et qui duo talenta accéperat, et ait: Domine, duo talenta tradidisti mihi, ecce, alia duo lucratus sum. Ait illi dominus ejus: Euge, serve bone et fidelis, quia super pauca fuisti fidelis, super multa te constituam: intra in gaudium domini tui.

OFFERTORY Ps 88:21-22

Inveni David servum meum, oleo sancto meo unxi eum: manus enim mea auxiliabitur ei, et brachium meum confortabit eum. Allelúja, allelúja.

SECRET

Sancti tui, quæsumus, Domine, nos ubique lætificent: ut, dum eorum mérita recólimus, patrocinia sentiámus. Per Dominum nostrum Jesum Christum, Filium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitate Spiritus Sancti Deus, per omnia sæcula sæculórum.

(Commemoration of Sts. Gordian & Epimachus)

Hostias tibi, Domine, beatorum Martyrum Tuorum Gordiani et Epimachi dicatas meritis, benignus assume: et ad perpetuum nobis tribue provenire subsidium. Per Dominum nostrum Jesum Christum, Filium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitate Spiritus Sancti Deus, per omnia sæcula sæculórum.

saying: Lord, thou didst deliver to me five talents, behold I have gained other five over and above. His lord said to him: Well done, good and faithful servant, because thou hast been faithful over a few things, I will place thee over many things: enter thou into the joy of thy lord. And he also that had received the two talents came and said: Lord, thou deliveredst two talents to me: behold I have gained other two. His lord said to him: Well done, good and faithful servant: because thou hast been faithful over a few things, I will place thee over many things: enter thou into the joy of thy lord.

I have found David My servant, with My holy oil I have anointed him: for My hand shall help him, and My arm shall strengthen him. Alleluia.

May Thy saints, we beseech Thee, O Lord, everywhere make us joyful, that, while we venerate their merits, we may experience their patronage. Through our Lord Jesus Christ, Thy Son, Who lives and reigns with Thee in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever.

(Commemoration of Sts. Gordian & Epimachus)

Graciously receive, O Lord, these offerings, which we dedicate to Thee relying on the merits of Thy holy martyrs Gordian and Epimachus: and grant that they may become for us an everlasting help. Through our Lord Jesus Christ, Thy Son, Who lives and reigns with Thee in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever.